



## FAQ - Domande più frequenti

## Travel Admin

Online-Registrierung von Auslandsreisen  
Enregistrement en ligne de voyages à l'étranger  
Registrazione quando si viaggia all'estero  
Online Registration when travelling abroad

### **Come funziona la registrazione?**

1. Avviare la pagina internet [www.traveladmin.ch](http://www.traveladmin.ch) e fare clic in alto a sinistra su *Login / Aprire un nuovo conto utente*.
2. Si viene reindirizzati su una nuova pagina del DFAE.
3. Se si è già registrati: inserire l'indirizzo e-mail e la password e cliccare su *Identificazione*.  
Se non si è ancora registrati: cliccare su *Aprire un nuovo conto utente*, inserire l'indirizzo e-mail e cliccare su *Registrare*.
4. Si riceverà una e-mail. Cliccare su *Conferma registrazione*.
5. Immettere una nuova password e compilare i campi *Titolo, Nome e Cognome*. Cliccare su *Fine*. L'account Travel Admin è stato creato!
6. Ora si possono registrare i dati personali, quelli dei compagni di viaggio, un indirizzo d'emergenza e i luoghi di soggiorno.
7. I dati registrati arrivano immediatamente al DFAE. Pertanto non è necessario informare il DFAE dell'avvenuta registrazione. Con la registrazione si dichiara di essere d'accordo con la ricezione delle informazioni di sicurezza della rappresentanza svizzera all'estero e del DFAE.

### **In caso di crisi vengono informate anche le persone che viaggiano con me?**

I compagni di viaggio vengono informati se Lei ha registrato il loro indirizzo e-mail e/o numero di cellulare.

### **Come devo registrare il mio numero di cellulare svizzero o estero?**

Tutti i numeri di telefono devono essere registrati indicando il «+» (prefisso internazionale che equivale allo «00») seguito dal prefisso nazionale e il numero. Esempi: +41 79 123 45 67 o +1 415 123 45 67.

### **Posso registrare più luoghi in cui ho l'intenzione di soggiornare?**

Sì, è possibile registrare più luoghi per lo stesso Paese oppure per vari Paesi (conformemente al piano di viaggio).

**In caso di crisi viene informato il mio contatto d'emergenza?**

La Sua persona di riferimento è contattata solo se, in una situazione di crisi, lei non è raggiungibile.

**Devo avvisare l'Ambasciata?**

In caso di crisi, i dati che ha registrato sono a disposizione dell'Ambasciata o del Consolato generale di Svizzera responsabile che potranno localizzarla o contattarla con maggior facilità. Pertanto, dopo la registrazione, non dovrà più avvisare l'Ambasciata.

**Quanto tempo rimane attiva la mia registrazione?**

I dettagli del viaggio saranno cancellati automaticamente 30 giorni dopo il suo rientro in Patria. Il Suo conto con l'indirizzo e-mail e la password non decadono; così potrà registrare anche il viaggio successivo. Il conto sarà cancellato solo se non vi accede per due anni.

**Posso aggiornare da solo/a i miei dati se il mio viaggio subisce modifiche?**

Sì, e la invitiamo a farlo il prima possibile. Aggiorni sempre i dati del viaggio e, in particolare, il Suo indirizzo e-mail e il numero di telefono.

**Posso stampare una panoramica della mia registrazione e portarla con me?**

Sì, attraverso la funzione «Stampa i dati» può salvare un file con tutti i dettagli necessari, stamparlo e inviarlo a familiari o conoscenti.

**I miei dati personali sono al sicuro?**

I Suoi dati vengono trattati in modo confidenziale e utilizzati solo in caso di crisi, per poterla localizzare e contattare con maggiore facilità.

Buon viaggio!